

**SEMINÁRIU
FÓRUM REJIONAL ASEAN NIAN KONA-BA DISPUTA MARÍTIMA
NO LEI INTERNASIONAL**

**Diskursu ikus husi
Dr. José Ramos-Horta
Laureadu Nobel Paz no Eis-Prezidente**

Díli, 27-28 Fevereiru 2020

Benvindu no obrigadu

Lokraik diak maluk sira hotu

Ami nia Naiulun Boot ne'ebé ami hadomi no respeito, Xanana Gusmão, Ministru sira: Agio Pereira, Dionisio Babo, no Joaquim Martins.

Hau hakarak agradese ba ita hotu ne'ebé marka prezensa iha Semanáriu Forum Rejional ASEAN nian (ARF Workshop) durante loron rua nia laran ne'ebé fahe ona hanoin valiozu kona-ba mekanizmu ba disputa global internasional. Eventu ida ne'e eventu importante tebes ida ba ami, ne'ebé halao iha ne'e iha Dili.

Hau hakarak rekonhese *co-chairs* Dr Adina Kamarudin husi Malázia, Embaixador James Larsen husi Austrália no Embaixador Jorge Camões husi Timor-Leste.

Obrigadu orador ho moderador sira ne'ebé halo ona eventu ne'e posivel no kontribui ona ba diskusaun ida ne'ebé informativu no edukativu tebes.

Orador barak mak lao rai dook hodi to'o mai iha ne'e ho ita no ami hein katak Ita Boot sira aproveita ona Ita boot sira nia tempu iha Díli.

Ami agradese tebtebes ba komisaun organizadora ne'ebé organiza ona eventu internasional ida ne'e: Departamentu Negósius Estranjeirus no Komérsiu Austrália nian; Ministériu Negósius Estranjeirus Malázia nian; Sekretáriadu ASEAN nian no ikus maibé la menus importante ba funsináriu Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun Timor-Leste nian.

Importansia Rezolusaun ba disputa internasional nian

Hau ema ida fiar iha objetivu tomak ami nia relasaun internal nian, iha ami nia relasaun ho ami nia vizinhu besik sira no comunidade internasional hotu, hanesan konsolidasaun dame no seguransa nian.

Dame hanesan direitu permanente ida ba ema hotu-hotu, no atu dame metin nafatin, kondisaun "sine quo non" ne'e hanesan kompromisu profundu ida ba parte interesadas hotu, atu servisu iha parseria no solidariedade.

Durante loron importante rua ne'e, ita rona ona kona-ba importansia atu rezolve disputa marítima liuhusi diálogu, ho boa fé no transparensia.

Workshop ne'e haree ona kona-ba esperiensa rejional, husi akadémiku no peritu sira husi rejiaun nia laran tomak. Ita rona ona kona-ba kazu spesifiku sira no ezemplu foun sira ne'ebé susesu ho rezolusaun ne'ebé pasífiku ba disputa sira.

Iha painel primeiru ohin nian, ita rona ona kona-ba modelu mekanizmu rezolusaun ba disputa ne'ebé iha ba ita hodi rezolve disputa marítima hodi prevene konflitu atu la manas liutan. Iha painel horseik nian kona-ba Konsiliaun, ita rona ona ezemplu husi hanoin kreativu hodi hili rezolusaun ba disputa, kazu Timor-Leste ho Austrália nian no konsiliaun obrigatória istória ne'e.

Hau defende makas ba orden internasional ne'ebé bazeia ba regras, ne'ebé bolu estadu sira atu uza mekanizmu no kooperasaun internasional no/ka rejional, hodi rezolve disputa sira tuir lei internasional.

Disputa internasional, no liu-liu disputa fronteira marítima, ita husik la rezolve, afeta relasaun nasaun sira ne'ebé envolve direktamente no sempre fó impaktu negativu ba rejiaun tomak, no bele sobu dame no seguransa internasional.

Ho hau nia esperiensa no observasaun rasik durante dékadas barak hau submete katak prevensaun ne'ebé forte ba konflitu iha rejiaun, mekanizmu no mediasaun sira hodi hetan rezolusaun ne'e importante tebes hodi promove dame no seguransa ne'ebé dura.

ASEAN no aprosimasaun rejional nian

Estatutu ONU obriga parte sira iha disputas ne'ebé karik tau risku ba dame no seguransa internasional hodi buka solusaun liuhusi meius pasífikus inklui utiliza orgaun rejional sira no akordu sira seluk.

Papel ASEAN nian hodi prevene konflitu, meditasaun no rezolusaun ba konflitu ne'e ema hatene diak, prova ona iha okaziaun lubuk ida dezde nia estabesementu. Hau hanoin hetan papel sentral ASEAN nian iha Kambodia, hahú iha 1984, tuir fali sira hanaran reuniaun informal iha Jakarta ne'ebé to'o iha Akordu Paris 1991.

Iha 1999-2003, nasaun ASEAN sira kaer papel importante tebes ida hodi hetan rezolusaun ba Timor-Leste nia konflitu, iha tempu ne'ebá Ministru Negósius Estranjeirus Tailandia nian Dr Surim servisu hamutuk ho Ministru Negósius Estranjeirus Indonézia nian Ali Alatas no Sekretáriu-Jeral ONU nian, konkorda atu nasaun ASEAN sira partisipa ho momoos iha forsa internasional ne'ebé Konsehu Seguransa autoriza ona ne'ebé mai Timor-Leste hodi hametin dame no seguransa. Singapura, Malázia, Tailandia no Filipinas mak nasaun sira hamutuk ho nasaun liuhusi 30 ne'ebé kontribui ba tropas no forsa polísia armadas. Komandante Forsa ONU sira mai husi Tailandia, Singapura, Malázia no Filipinas. Oficial sira ASEAN nian destaka ba Administrasaun Tranzisaun ONU nian iha Timor-Leste – UNTAET. Timor-Leste envolve makas ona ho membrus estadu ASEAN nian no mos ho rejiaun: liuhusi 70% ami nia komérsiu esternu no maioria husi ami nia tranzaksaun finanseiru ne'e ho Indonézia no nasaun sira seluk iha rejiaun ne'e; no Timoroan rihun barak mak estuda ona no kontinua estuda iha rejiaun laran tomak.

Forum Rejional ASEAN nian ne'ebé halibur ita hamutuk ohin iha ne'e hanesan mos parte xave ba prosesu ida ne'e. Liuhusi konhese didiak ita nia vizinhu nia preokupasaun, tauk no interesés – karik bazeia ba polítika, ekonomika, istoria, jeografia, ka kahur husi buat sira ne'e hotu – ita bele harí ponte no promove akordu manan-manan no nune'e hamenus tensaun no atinji rezolusaun ba disputa ho paz ida ne'ebé dura.

Hau agradese ba ami nia vizinhu besik sira no Membru Estadu ASEAN ba Ita Boot sira nia apoiu makas no envolvementu ho ami nia nasaun liuhusi eventu sira hanesan ida ne'e, nune'e mos kontinua diálogu ho ami kona-ba adezaun ba organizasaun prestijiozu rejional ida ne'e.

Hakarak ka lakohi Timor-Leste hola parte ba Sudeste Aziátiku no hanesan ponte natural ida ba Papua Nova Guine no Austrália. Ida ne'e mak ami nia jeografia ne'ebé bee fase husi Oseanu Pasífiku suli tama ba Oseanu Indianu. Timor-Leste hanesan nasaun omojeneo tebes ida ho populasau 98% mak iha devosaun Katólíka no Kristaun, tuir fali grupu kiikoan no integradu tebes ida mak komunidadade Musulmanu.

Eventu hanesan ne'e lori ami ba integrasaun foun iha komunidadade ASEAN no hatudu oinsa la haree ba nasaun nia medida, populasau no rikusoin, ita hotu bele kontribui ba povu ida ne'ebé rikuliu, inkluzau ho ASEAN hanesan sentru, ASEAN ida ne'ebé hakoak hotu no la husik ema ida ketak ka lao mesak iha kotuk.

Ami fiar iha konseitu komunidadade ASEAN nian. Timor-Leste nia adezaun ba ASEAN ne'e hanesan aspirasaun polítika ida ne'ebé importante ba ami nia povu. Ami sei kontinua servisu hamutuk ho Ita Boot sira nia líder nasaun nian, ba objetivu ida ne'e no agradese ba Ita Boot sira nia assistensia ne'ebé forte durante ami nia esforsu hodi prenxe espetasaun no rekerimentus membru ASEAN nian.

Oras ne'e, iha tempu ne'ebé ami nia nasaun haree ba futuru no servisu hodi aseguara estabilidade polítika, apoiu rejional ne'e importante tebetebes.

Timor-Leste ho mekanizmu sira hodi hetan rezolusaun ba disputa internasional

Luta ba dame no justisa liuhusi mekanizmu internasional nian ne'e la'os buat foun ida ba ami. Hau ho orgulhu hakarak hatete katak iha ami nia istória, ami ultrapasa tiha ona konflitu barbarak liuhusi orden internasional no liuhusi feramentas sira ne'ebé ita bele hetan iha pakote lei internasional nian.

Independensia

Hau hanoin hetan katak rezolusaun ba konflitu iha Timor-Leste ne'e ami atinji tanba lei internasional, parseria rejional no multilateral. Hau fiar ida ne'e hanesan buat boot liu ida ne'ebé ami atinji ona, realiza ona iha 1999 ne'ebé Konsulta Popular ONU-supervizona, no ho serteza, kooperasaun governu Indonézia nian.

Nasoens Unidas, iha tempu ne'ebá hasoru nia dezafius no limitasaun rasik, hanesan feramenta no pilar ida ba dame internasional nian. Durante tranzisaun husi 1999 to'o independensia, ezemplu diak tebes mak konsulta popular ne'ebé ONU supervizona no Administrasaun Tranzisaun ONU nian – UNTAET.

Servisu iha kadru internasional ba paz nian, ami to'o duni nia rohan, ba disputa internasional ida ne'ebé naruk ne'ebé afeta la'os ami deit, maibé mos rejaun tomak. Ida ne'e hatudu ba Timor-Leste katak ami bele hakat ba oin no envolve ho ami nia vizinhu, no rejaun no mundu tomak.

Ami iha kooperasaun seguransa no defeza durante tinan 15 resin ne'ebé susesu ho Austrália, Portugal, Estados Unidus, Indonézia, Malázia, Tailandia, Filipinas, Korea, Japaun no Xina.

Ami nia independensia ne'ebé ami louva ho laran tomak sei la akontese karik se la ho orden internasional, ami nia belun no vizinhu sira. Debe ne'ebé ami sei la bele selu.

Fronteiras Marítimas

Ida ne'e la'os konkluzaun ba ami nia jornada ami nia soberania nian, no la'os tempu ikus mai ami atu bolu ba no uza mekanizmu internasional ho susesu.

Luta naruk ba ami nia soberania marítima ne'e hanaruk tan deit, no la iha dalan ba Timor-Leste, atu halo negosiasaun ho ami nia vizinhu.

Ikus mai, hanesan ita rona tiha ona iha sesaun sira ne'e hotu, ami ho kreativu hetan dalan ida hodi uza opsaun seluk ida iha pakote lei internasional nian hodi rezolve disputa signifikante tebes ida iha rejiaun ne'e.

Ami rezolve ona ami nia diferensas ho Austrália kona-ba reivindikasaun fronteira marítima. Mediador mak matenek nain sira iha Lei Tasi nian tuir UNCLOS, Timor-Leste ho Austrália hatudu ona ba mundu katak bele rezolve disputa fronteira marítima ne'ebé susar tebes ho mekanizmu ONU nian ne'ebé iha ona. Hau louva ami nia belun Australianu sira no vizinhu sira ne'ebé hatudu paixaan, sabedoria no umilidade ne'ebé boot tebetebes.

Ami nia Naiulun Xanana Gusmão lidera ho estratejia ne'ebé barani no brilhante hodi dezafia ami nia vizinhu boot tebes nia reivindikasaun sira. Ita hotu hatene iha situasaun la justu ida maibé ema oitoan deit mak fiar katak ami bele rezolve iha tempu badak nia laran no termu médiu – hanesan disputa marítima sira seluk, ita haree hanesan la iha dalan sai. Maibé se iha hakarak, no ho orden internasional ida, sempre iha dalan.

Nune'e, ami hahú UNCLOS konsiliaaun obrigatória ba primeira vez, la hatene saida mak sei akontese (tanba nunca utiliza molok ida ne'e). Sira hatene deit mak ida ne'e mak dalan diak liu hotu, asaun ne'ebé sensibel liu, no ida ne'ebé konstitui iha lei internasional.

Tebes duni katak presiza parte sira hotu hodi rezolve disputa hanesan ida ne'e. Hanesan poder rejional ne'ebé forte tebes, Austrália bele mos simplesmente la hola ba lia ami nia dezafiu legal. Maibé lideres Australianu sira rona ba sira nia konsiensia rasik, hodi halo buat loos, atu justu ba nasaun kiak liu no kiik liu, no respeito no submete ba mekanizmu internasional sira ne'ebé ezisti ona.

Hanesan Ministru Agio temi ona iha nia diskursu, ezemplu diak tebes ida kona-ba lei no diplomasia, ne'ebé peritu intermediariu sira oferese no ho boa fé parte rua nian. Ita sorte tebes bele rona ona husi Xefe Negosiador nain rua (Xanana no Sr. Quinlan) ne'ebé hola parte iha workshop ne'e – sira nain rua ne'e kampeonatu dame nian.

Utiliza Komisaun Konsiliaaun ne'e hatudu hanesan testamentu ida ba lei internasional, haforsa fali estabilidade no fó dalan ba nasaun sira hodi rezolve disputa sira ho dame. Ida ne'e hanesan ezemplu asaun orden bazeia ba regras no oferese dalan alternativa ida ba estadu sira hodi rezolve disputa iha fronteira.

Ida ne'e mak modelu ida ne'ebé ita tenke luta hodi tau iha prinsípiu, hanesan rejiaun ida, hodi rezolve disputa marítima sira ne'e.

Foka ba rejional ida deit

Disputa marítima iha kuaze 400 mak seidauk rezolve ohin lora, barak mak relasiona ho fronteiras marítimas. Se ita husik kleur, disputa hirak ne'e bele aumenta tensaun ne'ebé as liu tan entre estadu sira ne'ebé envolve no iha rejiaun laran tomak.

Enkuantu disputa sira ne'e kompleks, ita estadu sira iha obrigasaun, atu buka dalan hodi rezolve disputa sira ne'e tuir lei internasional.

Importante tebes atu refleta kona-ba lisaun balu ita hetan ona husi semináriu ida ne'e, saida mak ita bele lori sai husi Díli no luta hodi implementa iha nasaun hotu-hotu husi Forum Rejiaun ASEAN nian ne'e. Iha sesaun dahuluk, ita rona reflesaun kona-ba konsiliaun obrigatória no komprende ona tanba sa mak modelu ne'e susesu tebes. Ministru Agio ko'alia kona-ba importansia kudru jurídiku ne'ebé suporta prosesu rezolusaun ba disputa ida, parte umana nian iha disputa ne'e, no efikasias husi orden liberal internasional nian.

Ita rona ona kona-ba dezafius legal ne'ebé estadu sira tenke ultrapasa no padraun ne'ebé sira tenke prenxe se ita hakarak nafatin hetan rezolusaun ba disputa hirak ne'e ho dame. Ida ne'e inklui prenxe kriteriu jurisdisaun no admisibilidade ba rezolusaun disputa forum mundu internasional nian.

Enkuantu Konsiliaun Obrigatória funsiona ho diak ba Timor-Leste no Austrália, ita la bele siik katak ida ne'e mak mekanizmu loos ba nasaun hotu-hotu ne'ebé ho situasaun hanesan. Timor-Leste fiar iha ASEAN WAY. Ami hatene katak, hanesan ita rona ona husi ita nia nai panelista sira ne'ebé ko'alia kona-ba "*Modelu rezolusaun ba disputa sira no opsaun ba mekanizmu sira*", katak iha modelu barak ne'ebé bele aplika no lao tuir iha nível internasional no rejional.

So komprende didiak opsaun sira ne'ebé iha hodi rezolve disputa sira ho dame, mak ita idak-idak nia nasaun bele hili hodi aplika.

Ohin, sesaun sira haree ba disputa sira relasiona ho fronteiras marítimas no peskarias no ambiente. Ida ne'e reprezenta preokupasaun prinsipal rua ba ita nia rejiaun ne'ebé tasi sai hanesan sentru, ne'ebé tuir duni nia natureza rasik, afeta nasaun sira hotu iha rejiaun laran no tenke haree hamutuk liuhusi dalan rejional nian ida.

Iha sesaun hirak ne'e ita rona ona husi panelista husi Filipina, Indonézia, Malázia, Vietnam, Timor-Leste no Austrália, reflesaun verdadeiru ida ne'ebé hatudu diversidade ita nia rejiaun nian.

Atu konklui, relevante tebes ba ita, atu hakotu workshop ne'e ho diskusaun ba futuru ne'ebé ita, hanesan rejiaun ida, tenke servisu hodi rezolve disputa sira ne'ebé la'os deit afeta ita nia nasaun, maibé konserteza rejiaun laran tomak, ho dame.

Konkluzau no hakat ba oin

Kooperasaun rejional mak prinsípiu fundamental hodi hetan rezolusaun ba disputa sira ho dame. Ita nia rejaun hanesan rejaun ida ne'ebé diversifikadu liu.

Ida ne'e halo ita úniku, maibé mos fasil atu iha disintendimentu ne'ebé ita presiza ko'alia hamutuk hodi jere no ultrapasa.

Ita hotu-hotu, líderes no partisipante sira iha orden internacional, tenke halo esforsu makas hodi sustenta dame no rezolve disputa sira ne'ebé iha hela ho dame, servisu hamutuk, no ho susesu.

ASEAN, hanesan organizasaun ne'ebé prejidi, iha responsabilidade ida hodi lidera vizaun ida ne'e, iha rekursus, influencia política, no vontade atu halao duni ida ne'e.

Ita Boot sira idak-idak filafali ba uma, husik ida ne'e sai hanesan lisaun no dejezu ne'ebé Ita Boot sira lori fila fali. Ba benefisiu dame nian, no ba benefisiu ba rejaun laran tomak nian.

Obrigadu barak dala ida tan mai hamutuk ona ho ami iha ne'e iha Díli ba ARF Workshop, lao haree dalan hodi to'o fali imi idak-idak nia uma.